Bestelako Xedapenak

ENPLEGU ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA

3633

AGINDUA, 2010eko uztailaren 7koa, Enplegu eta Gizarte Gaietako sailburuarena, gizarte ekonomiako enpresetan bazkideak sartzeko laguntzak arautzen dituena.

Laguntza-programa honen xedea, hasieratik, gizarte-ekonomiako enpresen bazkide-oinarria gehitzea izan da, horien dimentsioa indartzeko xedearekin, lehiatzeko gaitasun handiagoa lortze aldera, egun jokatu behar duten ekonomia-parametroen barruan. Horrez gain, bultzada nabarmena ematen dio kalitatezko enplegu-aren sorrerari, bazkide jabeen partaidetza-demokrazian oinarrituta dagoen enpresa-mota horretan.

Aurreko ekitaldietan bezala, laguntzaren xedea gizarte-ekonomiako enpresa batera sartzen den bazkide langileak egin beharreko kapital-ekarpenaren ordainketa erraztea da. Laguntza publikoa jaso dezaketen giza talde bereiztuek bere horretan jarraitzen dute; batetik, langabetuak (II. kapitulua), eta, bestetik, nekazaritza-kooperatibetara sartzen diren nekazaritza-, abeltzaintza- eta basogintza-ustiategi edo ustiategi mistoetako titularrak (III. kapitulua).

II. kapituluan aurreikusitako laguntzei dagokienez, komenigarritzat jo da diru-laguntzaren zenbatekoa modulatzeko eskala bat ezartzea, enpresa eratzen den lehenengo urtetik gizarte-ekonomiako enpresak duen tamaina kontuan hartuta. Hau da, lehentasun handiagoa ematen zaio honako honi: alde batetik, gizarte-ekonomiako eta duela gutxi sortutako enpresetan sartzeari; bestetik, erakundea eratu zenetik 5 urte baino gehiago igaro ez izanari; eta, azkenik, erakunde hori gizarte-ekonomiako bihurtzeari, eta erakundean sartzerakoan langile bazkide edo lan-bazkide mugagabe kopuru jakin bat (100 baino gutxiago) izateari. Bestalde, aurreko urteetan bezala, zenbateko osagarri batzuk atxikitzen dira enpresaratutako pertsona talde behartsu bateko kide bada.

Horrez gain, lehen bezala, bereziki kontuan izaten dira egiaztatutako Enplegu Zentro Berezi batean sartzen diren ezinduek bazkide langile edo lan-bazkide gisa enplegua lortzeko dituzten zailtasunak Kasu horretan, salbuespena egingo da aldez aurreko langabezia-aldi bateko eskakizunarekin, baita antzinatasunarekin edo enpresaratzen den gizarte-

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES

3633

ORDEN de 7 de julio de 2010, de la Consejera de Empleo y Asuntos Sociales, por la que se regulan las ayudas para la incorporación de personas socias a empresas de economía social.

El presente programa de ayudas ha tenido como finalidad desde sus inicios incrementar la base societaria de las empresas de economía social, con el objetivo de fortalecer la dimensión de las misma para lograr una mayor capacidad competitiva dentro de los actuales parámetros económicos en los cuales han de desenvolverse. Implica también un impulso contrastable en la creación de empleo de calidad, en este tipo de empresas caracterizadas por la democracia participativa de sus socios propietarios.

Al igual que en ejercicios anteriores, el objeto de la ayuda consiste en facilitar el desembolso de la aportación al capital social que debe hacer la persona que se incorpora como persona socia trabajadora a una empresa de economía social. Se mantienen los dos colectivos diferenciados a los que está dirigida la ayuda pública, por un lado las personas desempleadas (Capítulo II) y por otro las personas titulares de explotaciones agrícolas, ganaderas, forestales y mixtas que se incorporen a cooperativas agrarias (Capítulo III).

En lo que respecta a las ayudas previstas en el Capítulo II se ha estimado conveniente establecer una escala que module la cuantía de la subvención, teniendo en cuenta el tamaño de la empresa de economía social durante el primer año a partir de la constitución de la empresa. Es decir, se prima más la incorporación en empresas de economía social de dimensión reducida y de reciente creación, y que no hubiesen transcurrido más de 5 años desde la fecha de constitución de la entidad, o la transformación de la misma en entidad de economía social, y que en el momento de la incorporación a la entidad la misma cuente con un número de socios trabajadores o de trabajo, de carácter indefinido que no supere los 100. Por otra parte, como en años anteriores, se mantienen unas cuantías suplementarias si la persona incorporada pertenece a algún colectivo desfavorecido.

También se sigue teniendo especialmente en cuenta, la dificultad de acceso al empleo como personas socias trabajadoras o de trabajo de las personas discapacitadas que se incorporen a un Centro Especial de Empleo acreditado, que sea una empresa de economía social. En este supuesto se excepciona el requisito previo de un periodo de desempleo, y la antigüedad

ekonomiako enpresaren (enpleguko zentro berezia) langile kopuruarekin ere.

Agindu honen III. kapituluan –nekazaritza-kooperatibetan sartzeko laguntzei buruzkoa– egoki iritzi zaio nekazariak enpresaratzeko laguntza bultzatzeari, lehen sektorean txerta daitezen edo bertan jarrai dezaten. Horretarako, nekazaritza-kooperatiba batean lehenengo aldiz sartzen direnentzako laguntzak emango dira, eta, salbuespen gisa, nekazaritzako kooperatiba batean 5 urtez egon ondoren, arrazoi objektiboak direla medio beste nekazaritza-kooperatiba batera aldatzea erabakitzen dutenei ere emango zaizkie laguntzak. Adierazitako arrazoiei buruzko aldeko iritzia eman beharko du sektoreko kooperatiben ordezkaritza duen erakundeak.

Horren ondorioz, Euskal Autonomia Erkidegoko 2010. urteko Aurrekontu Orokorrak Onartzen dituen abenduaren 23ko 2/2009 Legea onartu denez, eta Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseiluak azaldutakoa entzunda, honako hau

EBATZI DUT:

I. KAPITULUA

1. artikulua.– Xedea.

Agindu honen xedea Eusko Jaurlaritzak, Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailaren bidez, 2010eko ekitaldirako eman ahal izango dituen diru-laguntzak arautzea da. Laguntza horiek honako helburuak izango dituzte:

a) Langabeak enpresaratzea, betiere dagokion enpleguko zerbitzu publikoan langabe gisa erregistratuta badaude, sozietate-kooperatibako edo lan-sozietateko forma juridikoa duten enpresetara, bazkide langile edo lan-bazkide mugagabe gisa. Betekizun hori ez zaie eskatuko pertsona ezinduei, betiere 3.1 artikuluaren arabera.

b) Nekazaritza-, abeltzaintza- eta basogintza-ustiategi zein ustiategi mistoetako titularrak nekazaritza-kooperatibetara bazkide gisa sartzea.

II. KAPITULUA
LANGABEAK BAZKIDE GISA SARTZEKO LAGUNTZAK

2. artikulua.– Onuradunak.

Bazkide langile gisa lan-sozietateren batean nahiz lan elkartuko sozietatean, edo lan-bazkide legez beste era bateko kooperatibetan sartzen diren langabeek jaso ahal izango dituzte atal honetan arautzen diren laguntzak, betiere 5 urte pasatu ez badira erakundea eratu denetik edo gizarte-ekonomiako erakunde bihurtu denetik, eta bazkidea erakundera sartzen denean erakunde horretako 100 bazkide langile edo

o número de trabajadores de la empresa de economía social (Centro Especial de Empleo) a la que se incorporan.

En el Capítulo III de esta Orden, de ayudas a la incorporación a cooperativas agrarias, se ha estimado necesario impulsar la ayuda a la incorporación de personas agricultores, para que se inserten o permanezcan en el sector primario. Para ello, se posibilita la ayuda de los que se incorporan por primera vez a una cooperativa agraria, y excepcionalmente, también se ayudará en aquéllos casos en que, habiendo permanecido 5 años en una cooperativa agraria, decidan cambiar a otra cooperativa agraria por razones objetivas, de las que informará favorablemente la entidad representativa de cooperativas del sector.

En su virtud, habiéndose aprobado la Ley 2/2009, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2010, y oído el Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi,

RESUELVO:

CAPÍTULO I

Artículo 1.– Objeto.

El objeto de la presente Orden es la regulación de las ayudas que el Gobierno Vasco, a través del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, podrá otorgar, durante el ejercicio 2010, para:

a) La incorporación de personas desempleadas, que estén inscritas como desempleadas en el correspondiente Servicio Público de Empleo, a empresas con forma jurídica de Sociedad cooperativa o laboral, en calidad de personas socias trabajadoras o de trabajo de duración indefinida. Dicho requisito no será exigible a aquellas personas con discapacidad conforme al artículo 3.1.

b) La incorporación como personas socias a cooperativas agrarias, de titulares de explotaciones agrícolas, ganaderas, forestales y mixtas.

CAPÍTULO II
AYUDAS PARA LA INCORPORACIÓN DE PERSONAS DESEMPLEADAS

Artículo 2.– Personas beneficiarias.

Podrán ser personas beneficiarias de las ayudas reguladas en esta Sección, las personas desempleadas que se incorporen como socias trabajadoras a una Sociedad laboral o a una Cooperativa de trabajo asociado, o como socias de trabajo en otra clase de cooperativas, siempre que, salvo en el caso de las personas discapacitadas, no hubiesen transcurrido más de 5 años desde la fecha de constitución de la entidad,

lan-bazkide finko baino gehiago ez badira. Euskal Autonomia Erkidegoan dagoen lantokiren batean enpresaratu beharko dira langabe horiek.

3. artikulua.– Betekizunak.

Diru-laguntza jaso ahal izateko, pertsona onuradunek honako baldintza hauek bete behar dituzte:

1.– Langabe gisa erregistratuta egotea dagokion enpleguko zerbitzu publikoan, gutxienez hiru hilabeteko antzinatasunarekin.

Antzinatasunak etenik gabekoa beharko du izan, eta aldez aurreko hurrena erakundearen bazkide langile edo lan-bazkide gisa enpresaratzen den unearekiko. Baldintza hori Euskadiko Kooperatibei buruzko ekainaren 24ko 4/1993 Legean arautzen den probaldiaren hasiera-datan bete beharko da, halakorik badago.

Laneratze-enpresa batean lan egindako denbora amaituta sartzen diren pertsonen kasuan, aurreko paragrafoan aipatzen den baldintzen betetzea laneratze-enpresa horretan lanean hasi aurreko uneari buruzkoa izango da.

Enplegu-zentro berezietatik datozen ezinduek, gizarte-ekonomiako erakunde batean era iraunkorrean sartzen badira –betiere kontuan izanda gizarte-ekonomiako erakunde hori beren zerbitzuak ematen zituzten enpleguko zentro berezia izan daitekeela– ez dute bete beharko, laguntza jasotzeko, dagokion enpleguaren zerbitzu publikoan langabe gisa izena emanda egoteko baldintza.

Aurreko paragrafoan ezarritakoaren ondorioetarako, ezinduak izango dira gutxienez % 33ko baliaezintasuna onartuta duten gutxitu fisiko, psikiko edo/eta sentsorialak.

2.– Eskubide osoarekin bazkide langile nahiz lan-bazkide finko moduan 2009ko irailaren 16tik 2010eko irailaren 15era bitartean sartzea, bi egun horiek ere barne direla.

4. artikulua.– Diru-laguntzen zenbatekoa eta zenbateko hori erabakitzeko irizpideak.

1.– Oro har, Enplegu eta Gizarte Gaietarako Sailak honako diru-kopuru hau emango die onuradunei 3. artikuluan ezarritako eskakizunei jarraiki:

a) Hiru mila (3.000) euro gizarte-ekonomiako enpresetan sartzeko, eta betiere urtebete baino gehiago igaro ez bada enpresa eratu denetik eta gizarte-ekonomiako enpresa horrek 11 bazkide langile edo lan-bazkide baino gutxiago baditu.

o la transformación de la misma en entidad de economía social, y que en el momento de la incorporación a la entidad la misma cuente con un número de socios trabajadores o de trabajo, de carácter indefinido que no supere los 100. La incorporación se deberá realizar en un centro de trabajo de la Comunidad Autónoma Vasca.

Artículo 3.– Requisitos.

Para acceder a la ayuda, las personas beneficiarias deberán cumplir los siguientes requisitos:

1.– Estar inscrita como desempleada en el correspondiente Servicio Público de Empleo, con una antigüedad mínima de tres meses.

La antigüedad deberá ser ininterrumpida e inmediatamente anterior a su incorporación como persona socia trabajadora o de trabajo de carácter indefinido a la entidad. El cumplimiento de este requisito se referirá, si lo hubiere, a la fecha de inicio del periodo de prueba regulado en la Ley 4/1993, de 24 de junio, de Cooperativas de Euskadi.

En los supuestos de personas que se incorporen una vez finalizado el tiempo de trabajo en una empresa de inserción el cumplimiento de los requisitos a que se refiere el apartado anterior se referirán al momento inmediatamente anterior al inicio de dicho trabajo en la empresa de inserción.

Las personas que tengan la condición de discapacitadas y que, provenientes de centros especiales de empleo, se incorporen a una entidad de economía social con carácter permanente, pudiendo ser la entidad de economía social el mismo centro especial de empleo donde venían prestando servicios, no será requisito para acceder a la ayuda el estar inscritos como desempleados en el correspondiente Servicio Público de Empleo.

Se entiende por persona con discapacidad a los efectos de lo establecido en el párrafo anterior, a aquella que esté afectada por deficiencias físicas, psíquicas y/o sensoriales y tenga reconocida una minusvalía, como mínimo, del 33%.

2.– Adquirir la condición de persona socia trabajadora o de trabajo de pleno derecho con carácter indefinido, entre los días 16 de septiembre de 2009 y 15 de septiembre de 2010, ambos incluidos.

Artículo 4.– Cuantía de las subvenciones y criterios para su determinación.

1.– Con carácter general, el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales concederá a las personas beneficiarias que cumplan con los requisitos establecidos en el artículo 3:

a) Tres mil (3.000) euros para la incorporación en empresas de economía social, siempre que no haya transcurrido más de un año desde la fecha de constitución de la empresa, y dicha empresa de economía social tenga menos de 11 personas socias trabajadoras o de trabajo.

b) Bi mila eta bostehun (2.500) euro gizarte-ekonomiako enpresetan sartzeko, eta betiere urtebete baino gehiago igaro ez bada enpresa eratu denetik eta gizarte-ekonomiako enpresa horrek gutxienez 11 bazkide langile edo lan-bazkide eta, gehienez, 49 baditu.

c) Bi mila (2.000) euro agindu honetako 2. artikuluan ezarritako ezaugarriak biltzen dituzten gizarte-ekonomiako enpresetan sartzeko.

2.– Lan-bizitzan sartzerakoan duen egoeraren arabera, aurreko paragrafoen ondorioz lortutako oinarrizko kopuruak hirurehun (300) eurora arteko igoera izango du hurrengo idatz-zatietan aipatutako kontzeptuetako bakoitzerako, eta metatu ahal izango da:

a) Emakumea izatea.

b) Ezindua izatea, hau da, gutxitu fisiko, psikiko edo/eta sentsoriala izatea eta, gutxienez, % 45eko ezintasuna onartuta edukitzea.

c) Eusko Jaurlaritzak eta Justizia Ministerioak espetxeei buruz izenpetutako hitzarmena gogoan, Euskal Autonomia Erkidegoko sozietate kooperatibo edo lan-sozietateetan bazkide gisa sartutako hirugarren graduko presoak eta baldintzapean aske utzitakoak izatea.

d) Guraso bakarreko aita edo ama izatea, hau da, ordaindutako jarduerarik egiten ez duten seme edo alaba bat edo batzuk haren mende izatea.

e) Genero-indarkeriaren biktima izan diren pertsonak, eta egoera horretan daudela kontuan hartuko da haiek eta haien seme-alabek indarkeria fisiko edo psikikoaren biktima izan badira, ezkontideak edo antzeko afektibitate-harremana dela medio modu egonkorrean harekin lotuta egon den edo lotuta dagoen pertsonak eragindakoa bada, betiere gertakari horiek genero-indarkeriaren biktimak babesteko aginduarekin egiaztatu badira, edo Ministerio Fiskalaren txostenaren bidez, non jasota dagoen zantzuen arabera salatzailea genero-indarkeriaren biktima dela genero-indarkeriako gertakariek eragindako babesteko agindua edo kondena-epaia ematen den bitartean.

f) Gizarteratze- eta laneratze-prozesua azaroaren 11ko 182/2008 Dekretuan araututako laneratze-enpresa batean bukatu dutenak. Dekretu horren arabera laneratze-enpresen kalifikazioa arautzen da, horietara sartzeko prozedura eta horien erregistroa ezartzen da eta laneratze-enpresen erregistroa sortzen da, sozietate kooperatibo edo lan-sozietaterako sartze hori prozesua amaitu ondorengo lehen hamabi hilabeteen barruan gertatzen bada.

b) Dos mil quinientos (2.500) euros para la incorporación en empresas de economía social, siempre que no haya transcurrido más de un año desde la fecha de constitución de la empresa, y dicha empresa de economía social tenga entre 11 a 49 personas socias trabajadoras o de trabajo.

c) Dos mil (2.000) euros para la incorporación en empresas de economía social que reúnan las características establecidas en el artículo 2 de esta Orden.

2.– Atendiendo a las circunstancias de su integración en la vida laboral, la cantidad base obtenida con arreglo a los apartados anteriores, se incrementará hasta en trescientos (300) euros por causa de cada uno de los conceptos señalados en los apartados siguientes, pudiendo tener un carácter acumulativo:

a) Ser mujer.

b) Tener la condición de persona discapacitada, entendiendo como tal a aquella persona que esté afectada por deficiencias físicas, psíquicas y/o sensoriales, y reconocida una minusvalía, como mínimo, del 45%.

c) En atención al Convenio Marco entre el Gobierno Vasco y el Ministerio de Justicia en materia penitenciaria, tener la condición de personas internas en tercer grado y de personas liberadas condicionales que se incorporen como personas socias trabajadoras o de trabajo en una Sociedad cooperativa o laboral.

d) El padre o la madre de una familia monoparental, entendiéndose por tal aquella persona que tenga a su cargo uno o varios hijos y/o una o varias hijas que no desempeñen actividad retribuida.

e) Personas que hayan sido víctimas de violencia de género entendiéndose que se encuentran en esta situación cuando éstas o sus hijos y/o hijas hayan sido víctimas de violencia física o psíquica, ejercida por el cónyuge o por la persona que esté o haya estado ligado a ella de forma estable por análoga relación de afectividad, siempre que estos hechos hayan sido acreditados con la correspondiente Orden de protección de las víctimas de la violencia de género, informe del Ministerio Fiscal que indique la existencia de indicios de que la persona denunciante es víctima de violencia de género en tanto se dicta la orden de protección, o sentencia condenatoria por hechos constitutivos de violencia de género.

f) Personas que hayan finalizado su proceso de inserción socio-laboral en una empresa de inserción, reguladas en el Decreto 182/2008, de 11 de noviembre, por el que se regula la calificación de empresas de inserción, se establece el procedimiento de acceso a las mismas y su registro y se crea el registro de empresas de inserción, siempre que la incorporación a la sociedad cooperativa o sociedad laboral se produzca dentro de los doce meses posteriores a la finalización del mencionado proceso.

g) Terrorismo-ekintzen biktimak izan diren pertsonak, irailaren 24ko 214/2002 Dekretuko III. kapituluko II. tituluak horien laneratzea sustatzeko ezarritakoaren arabera –dekretu horrek arautzen du terrorismoaren biktimei laguntzeko programa–, eta terrorismo-ekintzen biktimen seme-alabak eta ezkontideak, biktima hori hil bada edo ordaindutako jarduera egitea galarazten dion ezintasuna badu.

h) Toxikomano ohiak (alkoholiko eta drogazale ohiak), hau da, agindu honetan aurreikusten diren laguntzen ondorioetarako, lan-talde terapeutikoaren iritziz desintoxikazio- eta desohitze-faseak gainditua etengabeko tratamenduan sei hilabete baino gehiago daramaten pertsonak, lanaren bitartez gizarteratzeko programa batean sartzea interesgarritzat jotzen bada.

3.– Ematen den diru-laguntza ezin izango da, inola ere, handiagoa izan onuradunak, dagokion kooperatiba-sozietatean edo lan-sozietatean bazkide gisa sartzerakoan egindako kapital-ekarpena baino, gehi sarrera-kuota edo jaulkipen-prima.

Sozietate kooperatiboak edo lan-sozietateak eratzen diren kasuetan, derrigorrezko ondorengo ekarpenak ere diruz lagundu ahal izango dira, betiere sozietatearen eratzea eta ekarpenak 2009ko irailaren 16tik 2010eko irailaren 15era bitartean egin badira.

Edonola ere, kapital-ekarpen hori benetako diru-ekarpena izan behar da eskatzailearen aldetik, eta ez da kontuan hartuko lagapen, dohaintza edo doaneko bestelako formularen bidez egindako ekarpena edo ekarpen zatia.

5. artikulua.– Bateragarritasuna, beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin.

1.– Deialdi honetan arautzen diren diru-laguntzak bateragarri dira, xede eta helburu berarentzako, beste edozein herri-administrazio edo entitate publikok emandakoekin. Edonola ere, diru-laguntzen zenbatekoa ez da agindu honetako 4.3 artikuluan aurreikusitako gehieneko zenbatekoa baino handiagoa izango.

2.– Agindu honen bidez lortutako laguntzak beste administrazio edo erakunde publiko batek xede eta helburu berarekin emandakoekin batera jasotzen baditu onuradunak, eta laguntza horiek guztiak batuta agindu honetako 4.3 artikuluan aurreikusitako gehienezko zenbatekoa, gainditzen bada, gaindikin hori bateraezina dela adieraziko da, eta Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak eman beharreko laguntza gutxitu egingo da.

3.– Agindu honek ematen dituen laguntzak eta ordainketa bakarreko langabeziako prestazioa (langabeziaren kapitalizazioa) batera jasotzen direnean, eta

g) Personas que hayan sido víctimas de actos de terrorismo, en los términos que a los efectos de fomentar su inserción laboral establece el Capítulo III Título II del Decreto 214/2002, de 24 de septiembre, por el que se regula el programa de ayudas a las víctimas del terrorismo, así como los hijos e hijas y el cónyuge de una víctima de acto terrorista cuando ésta hubiere fallecido o resultara en situación de invalidez que le impidiese el desempeño de una actividad retribuida.

h) Personas extoxicómanas (exalcohólicas y exdrogadictas), considerando como tales a los efectos de las ayudas previstas en esta Orden, a aquéllas que, habiendo superado a juicio del equipo terapéutico correspondiente las fases de desintoxicación y deshabituación y llevando más de seis meses de tratamiento continuado, se considere de interés su adscripción a un programa de reinserción social a través del trabajo.

3.– En ningún caso la subvención otorgada podrá sobrepasar el capital suscrito, más la cuota de ingreso o la prima de emisión, por la persona beneficiaria en el momento de su incorporación como persona socia trabajadora o de trabajo en la sociedad cooperativa o laboral correspondiente.

En los supuestos de constitución de Sociedades cooperativas o laborales podrá subvencionarse, además, las sucesivas aportaciones obligatorias, siempre que la constitución de la Sociedad y las aportaciones se hayan realizado entre los días 16 de septiembre de 2009 y 15 de septiembre de 2010, ambos incluidos.

En todo caso, la suscripción de capital debe suponer un desembolso económico efectivo para la persona solicitante, excluyéndose la aportación o aquella parte de la misma, obtenida por cesión, donación o por cualquier otra fórmula a título gratuito.

Artículo 5.– Compatibilidad con otras subvenciones o ayudas.

1.– Las subvenciones reguladas en la presente convocatoria son compatibles con aquellas otras que, con el mismo objeto y finalidad, pudieran ser otorgadas por esta u otras Administraciones o Entes públicos. En cualquier caso el importe de las subvenciones no podrá superar el importe máximo previsto en el artículo 4.3 de esta Orden.

2.– Cuando las ayudas previstas en la presente Orden concurran con cualesquiera otras que por el mismo objeto y finalidad perciba la persona beneficiaria de esta u otras Administraciones o Entes públicos, si la suma de las mismas superase el importe máximo previsto en el artículo 4.3 de esta Orden, se declarará la incompatibilidad de dicho exceso, reduciéndose el importe de la ayuda a conceder por el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales.

3.– Cuando las ayudas otorgadas por la presente Orden concurran con la prestación por desempleo en su modalidad de pago único (capitalización del

bien artean metatutako zenbatekoa agindu honetako 4.3 artikuluan aurreikusitako gehienekoa baino handiagoa denean, gaindikin hori bateraezina dela adieraziko da, eta Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak eman beharreko laguntza gutxitu egingo da.

4.– Langabeziaren kapitalizazioagatik edo xede berarekin lortutako beste edozein diru-laguntza edo laguntzarengatik jasotako kopuruak sarrera-kuota ordaintzeko erabiltzen badira, hasierako ekarpenerako erabilitako gaindikina agindu honetan zehaztutako laguntzarekin batera joango da, lehen adierazitakoaren arabera.

III. KAPITULUA
NEKAZARITZA KOOPERATIBETAN SARTZEKO LAGUNTZAK

6. artikulua.– Onuradunak.

1.– Honako hauek izan daitezke atal honetan araututako laguntzen onuradunak: nekazaritza-, abeltzaintza- eta basogintza-ustiategi edo ustiategi mistoetako titularrak, betiere beren kasa eta zuzenean egiten badituzte, ohiko eta funtsezko bizibide gisa, ustiategi hori ustiatzeko beharrezkoak diren jarduerak:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritza-kooperatibetan bazkide gisa sartzen badira.

b) Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritza-kooperatiba bateko bazkide badira, eta bazkide izaten gutxienez 5 urte daramatela, justifikatutako arrazoi objektiboak direla medio nekazaritza-kooperatibaz aldatzen badira. Arrazoi horiei buruzko aldeko iritzia eman beharko du nekazaritza-sektoreko kooperatibak ordezkatzen dituen erakundeak.

c) Nekazaritzako, abeltzaintzako, basogintzako ustiategiek edo mistoek Euskal Autonomia Erkidegoan egon beharko dute.

2.– Era berean onuradun izan daitezke, ustiategi horien titular izanik, nekazaritza-jarduera lanaldi partzialean garatzen dutenak.

7. artikulua.– Betekizunak.

Eskaerak egiteko honako baldintza hauek bete beharko dira:

1.– Euskal Autonomia Erkidegoko Nekazaritza Ustiategien Erregistroan nekazaritza-ustiategi baten titular legez izena emanda egotea.

2.– Nekazaritza Kooperatiba batean eskubide osoarekin bazkide moduan 2009ko irailaren 16tik 2010eko irailaren 15era bitartean sartzea, bi egun horiek ere barne direla.

3.– Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritza-kooperatiba bateko bazkide badira, eta bazkide izaten gutxienez 5 urte daramatela, justifikatutako arrazoi

desempleo) y el importe acumulado de ambas exceda del tope previsto en el artículo 4.3 de esta Orden, se declarará la incompatibilidad de dicho exceso, reduciéndose el importe de la ayuda a conceder por el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales.

4.– Si las cantidades obtenidas por capitalización del desempleo o por cualquier otro tipo de subvención o ayuda otorgada, con el mismo objeto y finalidad, por esta u otra Administración Pública o Ente público o privado, se imputasen al pago de la cuota de ingreso, el excedente aplicado a la aportación inicial concurrirá con la ayuda fijada en la presente Orden en los mismos términos fijados en el párrafo anterior.

CAPÍTULO III
AYUDAS PARA LA INCORPORACIÓN A COOPERATIVAS AGRARIAS

Artículo 6.– Personas beneficiarias.

1.– Podrán ser personas beneficiarias de las ayudas reguladas en este Capítulo, las personas titulares de explotaciones agrícolas, ganaderas, forestales o mixtas, que realizando de forma personal y directa, como medio habitual y fundamental de vida, las actividades necesarias para la explotación de aquéllas:

a) Se incorporen como personas socias a cooperativas agrarias de la Comunidad Autónoma Vasca.

b) Cuando ya pertenezcan a una cooperativa agraria de la Comunidad Autónoma Vasca, con una permanencia de por lo menos 5 años, y cambien de cooperativa agraria por razones objetivas justificadas mediante informe favorable de la entidad representativa de las cooperativas del sector agrario.

c) Las explotaciones agrícolas, ganaderas, forestales o mixtas deben estar radicadas en la Comunidad Autónoma Vasca.

2.– También podrán ser beneficiarias las personas titulares de dichas explotaciones que desarrollen la actividad agraria a tiempo parcial.

Artículo 7.– Requisitos.

Serán requisitos exigidos a las personas solicitantes:

1.– Estar inscrita como titular de una explotación agraria en el Registro de Explotaciones Agrarias de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.– Adquirir la condición de persona socia de pleno derecho en una Sociedad Cooperativa agraria, entre los días 16 de septiembre de 2009 y 15 de septiembre de 2010, ambos incluidos.

3.– En el supuesto de que ya pertenezcan a una cooperativa agraria de la Comunidad Autónoma Vasca, con una permanencia de por lo menos 5 años, y

objektiboak direla medio nekazaritza-kooperatibaz aldatzen badira. Arrazoi horiek nekazaritza-sektoreko kooperatibak ordezkatzen dituen erakundeak aldeko txostena emanda egiaztatuko dira.

8. artikulua.– Diru-laguntzen zenbatekoa.

1.– Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak bi mila (2.000) euroko diru-laguntza emango du.

2.– Lan-bizitzan sartzerakoan duen egoeraren arabera, diru kopuru horrek (300) eurora arteko igoera izango du hurrengo idatz-zatietan aipatutako kontzeptuetako bakoitzerako, eta metatu ahal izango da:

a) Emakumea izatea.

b) Ezindua izatea, hau da, gutxitu fisiko, psikiko edo/eta sentsoriala izatea eta, gutxienez, % 45eko ezintasuna onartuta edukitzea.

c) Eusko Jaurlaritzak eta Justizia Ministerioak espetxeei buruz izenpetutako hitzarmena gogoan, Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritza-kooperatibetan bazkide gisa sartutako hirugarren graduko presoak eta baldintzapean aske utzitakoak izatea.

d) Guraso bakarreko aita edo ama izatea, hau da, ordaindutako jarduerarik egiten ez duten seme edo alaba bat edo batzuk haren mende izatea.

e) Genero-indarkeriaren biktima izan diren pertsonak, eta egoera horretan daudela kontuan hartuko da haiek eta haien seme-alabek indarkeria fisiko edo psikikoaren biktima izan badira, ezkontideak edo antzeko afektibitate-harremana dela medio modu egonkorrean harekin lotuta egon den edo lotuta dagoen pertsonak eragindakoa bada, betiere gertakari horiek genero-indarkeriaren biktimak babesteko aginduarekin egiaztatu badira, edo ministerio fiskalaren txostenaren bidez, non jasota dagoen zantzuen arabera salatzailea genero-indarkeriaren biktima dela genero-indarkeriako gertakariek eragindako babesteko agindua edo kondena-epaia ematen den bitartean.

f) Gizarteratze- eta laneratze-prozesua laneratze-enpresa batean bukatu dutenak azaroaren 11ko 182/2008 Dekretuan araututakoak; horren arabera laneratze-enpresen kalifikazioa arautzen da, horietara sartzeko prozedura ezartzen da eta laneratze-enpresen erregistroa sortzen da, sozietate kooperatiborako sartze hori prozesu amaitu ondorengo lehen hamabi hilabeteen barruan gertatzen bada.

cambien de cooperativa agraria por razones objetivas justificadas, se acreditará mediante la aportación de informe favorable de la entidad representativa de las cooperativas del sector agrario sobre la necesidad objetiva del cambio.

Artículo 8.– Cuantía de las subvenciones.

1.– El Departamento de Empleo y Asuntos Sociales concederá una subvención de dos mil (2.000) euros.

2.– Atendiendo a las circunstancias de su integración en la vida laboral, la cantidad anterior, se incrementará en (300) euros por causa de cada uno de los conceptos señalados en los apartados siguientes, pudiendo tener un carácter acumulativo:

a) Ser mujer.

b) Tener la condición de persona discapacitada, entendiendo como tal a aquella persona que esté afectada por deficiencias físicas, psíquicas y/o sensoriales, y reconocida una minusvalía, como mínimo, del 45%.

c) En atención al Convenio Marco entre el Gobierno Vasco y el Ministerio de Justicia en materia penitenciaria, tener la condición de personas internas en tercer grado y de personas liberadas condicionales que se incorporen como personas socias a cooperativas agrarias de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

d) El padre o la madre de una familia monoparental, entendiéndose por tal aquella persona que tenga a su cargo uno o varios hijos y/o una o varias hijas que no desempeñen actividad retribuida.

e) Personas que hayan sido víctimas de violencia de género, entendiéndose que se encuentran en esta situación cuando éstas o sus hijos y/o hijas hayan sido víctimas de violencia física o psíquica, ejercida por la persona cónyuge o por la persona que esté o haya estado ligado a ella de forma estable por análoga relación de afectividad, siempre que estos hechos hayan sido acreditados con la correspondiente Orden de protección de las víctimas de la violencia de género, informe del Ministerio Fiscal que indique la existencia de indicios de que la persona denunciante es víctima de violencia de género en tanto se dicta la orden de protección, o sentencia condenatoria por hechos constitutivos de violencia de género.

f) Personas que hayan finalizado su proceso de inserción socio-laboral en una empresa de inserción, reguladas en el Decreto 182/2008, de 11 de noviembre, por el que se regula la calificación de empresas de inserción, se establece el procedimiento de acceso a las mismas y se crea el registro de empresas de inserción, siempre que la incorporación a la sociedad cooperativa agraria se produzca dentro de los doce meses posteriores a la finalización del mencionado proceso.

g) Terrorismo-ekintzen biktimak izan diren pertsonak, irailaren 24ko 214/2002 Dekretuko III. kapituluko II. tituluak horien laneratzea sustatzeko ezarritakoaren arabera –dekretu horrek arautzen du terrorismoaren biktimei laguntzeko programa–, eta terrorismo-ekintzen biktimen seme-alabak eta ezkontideak, biktima hori hil bada edo ordaindutako jarduera egitea galarazten dion ezintasuna badu.

h) Toxikomano ohiak (alkoholiko eta drogazale ohiak), hau da, agindu honetan aurreikusten diren laguntzen ondorioetarako, lan-talde terapeutikoaren iritziz desintoxikazio- eta desohitze-faseak gainditua etengabeko tratamenduan sei hilabete baino gehiago daramaten pertsonak, lanaren bitartez gizarteratzeko programa batean sartzea interesgarritzat jotzen bada.

3.– Emandako diru-laguntzak ezin izango du, inola ere, onuradunak dagokion nekazaritza-kooperatiban bazkide gisa sartzeko unean harpidetutako kapitalaren % 50 gainditu.

4.– Lanaldi partzialeko dedikazioaren kasuan, ezin izango da artikulu honetako aurreko idatz-zatietan aurreikusitako irizpideen eta mugen arabera kalkulatutako diru-laguntzaren % 50 baino gehiago eman.

9. artikulua.– Bateragarritasuna, beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin.

1.– Deialdi honetan arautzen diren diru-laguntzak bateragarri dira, xede eta helburu berarentzako, beste edozein herri-administrazio edo entitate publikok emandakoekin. Edonola ere, diru-laguntzen zenbatekoa ez da agindu honetako 8. artikuluan aurreikusitako gehieneko zenbatekoa baino handiagoa izango.

2.– Agindu honen bidez lortutako laguntzak beste administrazio edo erakunde publikok xede eta helburu berarekin emandakoekin batera jasotzen baditu onuradunak, eta laguntza horiek guztiak batuta agindu honetako 8. artikuluan aurreikusitako gehienezko zenbatekoa, gainditzen bada, gaindikin hori bateraezina dela adieraziko da, eta Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak eman beharreko laguntza gutxitu egingo da.

IV. KAPITULUA
XEDAPEN ERKIDEAK

10. artikulua.– Diru-laguntza publikoen arloko obligazioak betetzea.

1.– Agindu honetako 1.b) artikuluak aipatzen dituen laguntzei dagokienez, horiek eman eta ordaintzeko ezinbesteko baldintza izango da eskatzaileek –Ekonomia eta Ogasun Sailak xedatzen duenari jarraiki–

g) Personas que hayan sido víctimas de actos de terrorismo, en los términos que a los efectos de fomentar su inserción laboral establece el Capítulo III Título II del Decreto 214/2002, de 24 de septiembre, por el que se regula el programa de ayudas a las víctimas del terrorismo, así como los hijos e hijas y la persona cónyuge de una víctima de acto terrorista cuando ésta hubiere fallecido o resultara en situación de invalidez que le impidiese el desempeño de una actividad retribuida.

h) Personas extoxicómanas (exalcohólicas y exdrogadictas), considerando como tales a los efectos de las ayudas previstas en esta Orden a aquéllas que, habiendo superado a juicio del equipo terapéutico correspondiente las fases de desintoxicación y deshabituación y llevando más de seis meses de tratamiento continuado, se considere de interés su adscripción a un programa de reinserción social a través del trabajo.

3.– En ningún caso la subvención otorgada podrá sobrepasar el 50% del capital suscrito por la persona beneficiaria en el momento de su incorporación como persona socia en la sociedad cooperativa agraria correspondiente.

4.– En el supuesto de dedicación a tiempo parcial no se podrá otorgar más del 50% de la subvención calculada de acuerdo a los criterios y límite previstos en los apartados anteriores del presente artículo.

Artículo 9.– Compatibilidad con otras subvenciones o ayudas.

1.– Las subvenciones reguladas en la presente convocatoria son compatibles con aquellas otras que, con el mismo objeto y finalidad, pudieran ser otorgadas por esta u otras Administraciones o Entes públicos. En cualquier caso el importe de las subvenciones no podrá superar los importes máximos previstos en el artículo 8 de esta Orden.

2.– Cuando las ayudas de la presente Orden concurran con cualesquiera otras que por el mismo motivo y finalidad perciba la persona beneficiaria de esta u otras Administraciones o Entes públicos, si la suma de las mismas superare los importes máximos previstos en el artículo 8 de esta Orden, se declarará la incompatibilidad de dicho exceso, reduciéndose el importe de la ayuda a conceder por el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales.

CAPÍTULO IV
DISPOSICIONES COMUNES

Artículo 10.– Cumplimiento de obligaciones en materia de subvenciones públicas.

1.– En el caso de las ayudas a que se refiere el artículo 1.b) de esta Orden, la concesión y el pago de las citadas ayudas quedarán condicionados a la acreditación por parte de las personas solicitantes del

zerga-betebeharrak eta gizarte-segurantzarekikoak bete dituztela egiaztatzea.

2.– Agindu honetan aurreikusitako laguntzen onuradunei laguntzak eman, eta, hala badagokio, ordaintzeko, ezinbestekoa izango da Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorrak eta haren erakunde autonomoek emandako izaera bereko laguntzen edo diru-laguntzen esparruan hasi den eta oraindik izapidetze-fasean dagoen edozein itzulketa- edo zigor-prozedura amaitzea.

3.– Dagokion zehapenak ezartzen duen aldian, zigor- eta administrazio-arloko diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzearekin zigortuta dauden eta horretarako ezgaitzen duen legezko debekuen eraginpean dauden (Emakumeen eta Gizonen Berdintasunaren otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera sexu-diskriminazioarengatik gertatutakoak barne) pertsonak ezin izango dira aurkeztu agindu honetan arautzen diren diru-laguntzen eta laguntzen deialdietara.

11. artikulua.– Onuradunen betebeharrak.

Azaroaren 11ko 1/1977 Legegintzako Dekretuak onartutako Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren 50.2 artikuluan ezarritako betebeharretan aplikagarri gertatzen direnak betetzeaz gain, diru-laguntzen onuradunek honako betebehar hauek bete behar dituzte:

1.– Bazkide denetik hiru urte igarotakoan, diru-laguntzaren onuradunak sartu zen erakundeko bazkide izaten jarraitzen duela justifikatu beharko du, salbu eta onuradunaren borondatearen aurkako arrazoiak egiaztatzen badira, edo justifikatzen bada hark sozietatearen kapitalerako ekarpena (diruz lagundutako zenbatekoa gutxienez) egiten jarraitzen duela.

Horretarako, izaera hori lortu eta ondorengo hiru hilabeteko epearen barruan enpresan segitzen duela egiaztatzen duen agiria aurkeztu beharko du.

2.– Aldi berean, onuradunak hasiera batean egindako ekarpenari eusten diola egiaztatu beharko du, eta aurreko idatz-zatian ezarrita dagoen epearen barruan hori egiaztatzen duen agiria aurkeztu beharko du. Egin beharreko ekarriaren zenbatekoa onuradunak berak nahita gutxituz gero, diru-laguntza emateearen aldeko ebazpena aldatu egingo da.

3.– Diru-laguntzen zertarakoa eta aplikazioa ziurtatu beharko dute konpromisozko bermeen bitartez, abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan aurreikusitakoaren arabera. Dekretu horretan, Euskal Autonomia

cumplimiento de sus obligaciones tributarias, de conformidad con lo que al efecto disponga el Departamento de Economía y Hacienda, así como a la acreditación del cumplimiento de sus obligaciones frente a la Seguridad Social.

2.– La concesión y, en su caso, el pago a las personas beneficiarias de las ayudas previstas en la presente Orden quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus Organismos Autónomos, se halle todavía en tramitación.

3.– No podrán concurrir, durante el período que establezca la correspondiente sanción, a las convocatorias de las subvenciones y ayudas reguladas en esta Orden, las personas sancionadas penal ni administrativamente, con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni estar incursa en prohibición legal alguna que la inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 11.– Obligaciones de las personas beneficiarias.

Sin perjuicio de las obligaciones señaladas en el artículo 50.2 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, que en su caso resulten aplicables, las personas beneficiarias de las ayudas quedarán obligadas a:

1.– Cuando se cumplan los tres años desde que adquirió la condición de persona socia, la persona beneficiaria de la subvención deberá justificar su permanencia como tal en la entidad a la que se incorporó, excepto cuando se acrediten causas ajenas a la voluntad de la persona beneficiaria, o se justifique que su aportación al capital en la sociedad, al menos en la cantidad subvencionada, continua en la empresa.

A tal efecto, en el plazo de tres meses desde que se cumplió tal condición, deberá remitir certificado acreditativo de dicha permanencia.

2.– Al mismo tiempo la persona beneficiaria deberá justificar el mantenimiento de la aportación inicial, debiendo remitir, en el mismo plazo establecido en el apartado anterior, certificado acreditativo de tal circunstancia. Si se hubiera producido una disminución voluntaria de la misma se procederá a la modificación de la resolución de concesión de la subvención.

3.– Garantizar el destino y aplicación mediante garantías relacionales, conforme a lo previsto en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de

Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren pentzutan ematen diren diru-laguntzen bermeei eta horiek itzultzeari buruzko erregimen orokorra arautu zen eta horien kudeaketan parte hartzen duten erakunde laguntzaileek bete beharreko baldintzak, erregimena eta eginbeharrak ezarri ziren.

12. artikulua.– Eskarien aurkezpena: modua eta epea.

1.– Diru-laguntzen eskaerak eskatzailea bazkide gisa sartzen den sozietatearen egoitza edo lantokia dagoen lurralde historikoan Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak duen ordezkaritzan aurkeztu behar dira eskaerak, edo, hala badagokio, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 38.4 artikuluan ezarritako bideetako bat erabiliz.

2.– Eskaerak aurkezteko epea 2010eko irailaren 15ean bukatuko da, egun hori barne.

3.– Onuradunek eskaera aurkezterakoan egiaztatu beharko dute eskakizun guztiak betetzen dituztela.

4.– Pertsona edo erakunde eskatzaileek laguntza jasotzeko eskabidea aurkeztu ahal izango dute horrekin batera aurkezten den dokumentazioarekin, haiek aukeratu duten EAEko hizkuntza ofizialean. Gainera, laguntza-eskabidetik eratorritako jardueretan eta prozedura osoan, pertsona edo erakunde eskatzaileak aukeraturiko hizkuntza baliatuko da, Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 oinarrizko Legearen 5.2.a) eta 6.1 artikuluetan ezarritakoaren arabera.

13. artikulua.– Derrigor aurkeztu beharreko agiriak.

Agindu honetan aurreikusitako laguntzetarako eskaerak Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailaren lurralde ordezkaritzetan eskura daitezke, eta eskaera-orri normalizatuan egin behar dira. Era berean, Interneteko www.juslan.ejgv.euskadi.net helbidetik ere deskarga daitezke eskaerak. Eskaerekin batera, honako agiri hauek aurkeztu behar dira:

a) Hirugarren interesdunaren datu-altako fitxa, eskatzaileak eta dagokion banku-erakundeak sinatuta.

b) NANaren edo antzeko dokumentuaren bi kopia, betiere ofizialki egiaztatzen badu eskatzailearen nortasuna.

c) Bazkide-izaera egiaztatu behar da, administrazio-organoaren erabakiari buruzko ziurtagiriaren bidez, behin-betiko eskubide osoko bazkide-izaera zein datatan hartzen duen zehaztuz.

Era berean, enpresaratutako pertsona minusbaliatua bada, administrazio-organoaren ziurtagiriak las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se establecen los requisitos, régimen y obligaciones de las entidades colaboradoras que participan en su gestión.

Artículo 12.– Presentación de solicitudes: forma y plazo.

1.– Las solicitudes de subvenciones se presentarán ante la Delegación Territorial del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, correspondiente al Territorio Histórico del domicilio social o, en su caso, del centro de trabajo de la Sociedad a la que se incorpore como persona socia la persona solicitante, o a través de cualquiera de los medios establecidos en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2.– El plazo de presentación de solicitudes finalizará el 15 de septiembre de 2010, incluido dicha día.

3.– Los requisitos por parte de las personas beneficiarias deberán acreditarse en el momento de la presentación de la solicitud de ayudas.

4.– Las personas o entidades solicitantes podrán presentar la solicitud de ayuda, junto con la documentación necesaria que se acompañe, en el idioma oficial de la CAPV de su elección. Así mismo, en las actuaciones derivadas de la solicitud de ayuda, y durante todo el procedimiento, se utilizará el idioma elegido por la persona o entidad solicitante, tal y como establecen los artículos 5.2.a) y 6.1 de la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización de uso del Euskera.

Artículo 13.– Documentación preceptiva.

Las solicitudes de las ayudas previstas en esta Orden, se formalizarán en instancias normalizadas que se facilitarán en las Delegaciones Territoriales del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, o que podrán descargarse en la dirección de Internet www.juslan.ejgv.euskadi.net, a la que deberá acompañarse la siguiente documentación:

a) Ficha de alta de datos de persona tercera interesada, firmada por la persona solicitante y por la entidad bancaria correspondiente.

b) 2 Copias del DNI o documento análogo que acredite oficialmente la personalidad de la persona solicitante.

c) Acreditación de la condición de persona socia mediante la certificación correspondiente del acuerdo del Órgano de Administración en la que se determine la fecha en la que adquiere la condición de persona socia de pleno derecho de duración indefinida.

Asimismo, en el supuesto de que la persona incorporada sea una persona con discapacidad, la certifica-

gizarte-ekonomiako erakundea egiaztatutako enpleguko zentro berezia dela adieraziko du.

d) Sozietatearen ziurtagiria, bazkide berria sartzerakoan erakunde hori osatzen duten langile bazkideen edo lan-bazkideen kopurua egiaztatzen duena.

e) Enpresaratzen den sozietateak emandako ziurtagiria, eskatzaileak harpidetutako kapitalari buruzkoa enpresa bazkide gisa sartu den unean. Ziurtagiri horrek sarrera-kuotari eta hasierako ekarpenari buruzko diru-kopuruak banakatu beharko ditu, hala badagokio.

f) Dagokion enplegu-zerbitzu publikoak egindako ziurtagiria, lanean hasitako pertsonak langabezian zenbat denbora daraman egiaztatzen duena.

Gizarte-ekonomiako erakunde batetik datozen eta horietako batera sartzen diren desgaituek –erakundea aldi berean enpleguko zentro berezia bada– ez dute ziurtagiri hori aurkeztu beharko.

g) Ordainketa bakarreko langabeziarako dirulaguntzatzat aitortutako zenbatekoa egiaztatzen duen Estatuko enpleguko zerbitzu publikoaren ziurtagiria, hala badagokio.

h) Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritza-ustiategien erregistroaren ziurtagiria, dagokion foru-aldundiak emana, ustiategiaren titulartasuna adierazten duena, hala badagokio. Nekazaritza-erregimeneko lan-bizitzaren agiria, Gizarte Segurantzaren Diruzaintzak emandakoa.

Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritza-kooperatiba bateko bazkide badira, uzten den kooperatibaren ziurtagiria (bertan kooperatiba horretan igarotako aldia azalduko da) eta aldaketaren premia objektiboari buruzko nekazaritza-sektoreko kooperatibak ordezkatzen dituen erakundeak emandako aldeko txostena aurkeztu beharko dira.

i) Minusbaliotasunaren ziurtagiri ofiziala, hala dagokionean, dagokion foru-aldundiak emango duena, minusbaliotasun-maila adieraziz.

j) Hala dagokionean, espetxe-egoera egiaztatzen duen agiria: Espetxeetako Zuzendaritza Nagusiaren ebazpena / Espetxeratuen Zaintzarako Epaitegiaren autoa / Espetxeak emandako ziurtagiria.

k) Lan- eta egoitza-baimena, hala dagokionean.

l) Eskatzailearen erantzukizun-deklarazioa, nekazaritza-ustiategietan dedikazio-erregimena (partziala edo osoa) jasotzen duena, hala dagokionean.

m) Eskatzaileak erantzukizun-aitorpen bat egin behar du, administrazio honi nahiz beste administrazio publiko batzuei edo erakunde publikoei xede eta helburu berberaz eskatutako beste edozein laguntza zein

ción del Órgano de Administración indicará que la entidad de economía social es un Centro Especial de Empleo acreditado.

d) Certificación emitida por la sociedad acreditativo del número de personas socias trabajadoras o de trabajo, que constituyan la misma en el momento de incorporación de la nueva persona socia a la entidad.

e) Certificado emitido por la Sociedad a la que se incorpora, del capital suscrito por la persona solicitante en el momento de su incorporación a la empresa en calidad de persona socia. Dicho certificado deberá desglosar, en su caso, las cantidades referidas a la cuota de ingreso y a la aportación inicial.

f) Certificado de periodos de inscripción en el desempleo, expedido por el correspondiente Servicio Público de Empleo, en su caso.

Las personas discapacitadas, procedentes e incorporadas en una entidad de economía social, que a su vez sea un Centro Especial de Empleo acreditado, no deberán presentar este certificado.

g) Certificado del Servicio Público de Empleo Estatal, en su caso, acreditativo de la cuantía reconocida en concepto de prestación de desempleo en su modalidad de pago único, en su caso.

h) Certificado del Registro de Explotaciones Agrarias de la Comunidad Autónoma del País Vasco, expedido por la Diputación Foral correspondiente, indicando la titularidad de la explotación, en su caso, Fe de vida laboral en el régimen especial agrario, o en el sistema especial para trabajadores por cuenta propia agrarios, expedido por la Tesorería de la Seguridad Social.

En el supuesto de que ya pertenezcan a una cooperativa agraria de la Comunidad Autónoma Vasca, se deberá aportar certificado de la cooperativa en que se da de baja sobre periodo de permanencia en dicha cooperativa, e informe favorable de la entidad representativa de las cooperativas del sector agrario sobre la necesidad objetiva del cambio.

i) Certificado oficial de minusvalía, en su caso, expedido por la Diputación Foral correspondiente, indicando el grado de minusvalía.

j) Documentación acreditativa, en su caso, de su situación penitenciaria: resolución de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias / Auto del Juzgado de Vigilancia Penitenciaria, / Certificación expedida por el Centro Penitenciario.

k) Permiso de trabajo y residencia, en su caso.

l) Declaración responsable de la persona solicitante haciendo constar el régimen de dedicación (parcial o total) en la explotación agraria, en su caso.

m) Declaración responsable de la persona solicitante en que se haga constar la situación en que se encuentre (concedida, solicitada o en trámite) cualquier otra ayuda que para el mismo objeto y finali-

egoeratan dagoen (emanda, eskatuta nahiz izapideak egiten) jakinarazteko.

n) Eskatzaileak erantzukizun-aitorpen bat egin behar du Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorrak eta haren erakunde autonomiadunek emandako –eta izaera bereko diren– laguntza eta diru-laguntza publikoak itzultzeko prozedurei nahiz prozedura zehatzaileei buruz, prozedura horiek oraindik izapidetze-aldian badaude, behintzat.

o) Pertsona eskatzailearen erantzukizun-aitorpena, zigor- eta administrazio-arloko diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzearekin zigortuta ez dagoela eta horretarako ezgaitzen duen legezko debekuen eraginpean ez dagoela adierazita; Emakumeen eta Gizonen Berdintasunaren (otsailaren 18ko 4/2005) Legearen arabera sexu-diskriminazioarengatik gertatutakoak barne.

p) Bizikidetza-ziurtagiria, familia-liburuaren kopia eta ordaindutako jarduerarik ez duen seme edo alaba bat edo zenbait seme edo alaba bere kargura dituela adierazten duen erantzukizun-aitorpena, ordaindutako jarduerarik ez duten ondorengo bat edo batzuk haien kargura dituztenak enpresaratzen badira.

q) Terrorismoaren biktimak izan direnen kasuan, haien aurreko lanpostuari dagozkion lanak normaltasunez egitea zaildu edo galarazi duten gorabeherak terrorismo-ekintzaren ondorio izan direla egiaztatzen duen dokumentazioa. Kontratatutako pertsona terrorismoaren biktimaren ezkontidea edo seme-alaba bada, familia-liburuaren fotokopia eta biktimaren heriotza edo ezintasuna terrorismo-ekintza baten ondorio izan zela egiaztatzen duen dokumentazioa.

r) Genero-indarkeriaren biktima izan diren pertsonen kasuan, genero-indarkeriaren biktima babesteko aginduaren kopia, Ministerio Fiskalaren txostena, non jasota dagoen zantzuen arabera salatzailea genero-indarkeriaren biktima dela, edo genero-indarkeriako gertakariek eragindako kondena-epaia.

s) Gizarteratze- eta laneratze-prozesua laneratze-enpresa batean amaitu dutenen kasuan, prozesua zein datatan amaitu zen egiaztatzen duen agiria, laneratze-enpresak emana.

t) Toxikomano ohien kasuan, kontratatutako pertsona errehabilitazio-programara sartzea onartzen duen Enplegu eta Prestakuntza zuzendariaren jakinarazpenaren kopia.

14. artikulua.– Eskabidean egindako akatsak zuzentzea.

Diru-laguntzen eskabideen termino guztiak beteta ez badaude edo beharrezko dokumentazioarekin batera ez badatoz, eskatzaileari eskatuko zaio akatsa dad se haya solicitado en esta u otras Administraciones o Entes públicos.

n) Declaración responsable de la persona solicitante relativa a los procedimientos de reintegro sancionadores que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi o de sus Organismos Autónomos, se hallen aun en tramitación.

o) Declaración responsable de la persona solicitante de no estar sancionada penal ni administrativamente, con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni estar incursa en prohibición legal alguna que la inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

p) Certificado de convivencia, copia del libro de familia y declaración responsable de que tiene a su cargo a uno o varios hijos y/o una o varias hijas que no desempeñan actividad retribuida, en el supuesto de incorporación de personas que tengan a su cargo a uno o varios descendientes que no desempeñan actividad retribuida.

q) En el supuesto de personas que han sido víctimas de terrorismo, documentación que acredite que las circunstancias que han dificultado o impedido el normal desempeño de las funciones de su puesto de trabajo anterior han sido consecuencia del acto de terrorismo. Si la persona contratada es el o la cónyuge o el hijo o la hija de la víctima de terrorismo, fotocopia del Libro de Familia y documentación que acredite que el fallecimiento o invalidez de la víctima fue debido a un acto de terrorismo.

r) En el supuesto de personas que han sido víctimas de violencia de género, copia de la Orden de protección de la víctima de la violencia de género, informe del Ministerio Fiscal que indique la existencia de indicios de que la persona denunciante es víctima de violencia de género en tanto se dicta la orden de protección, o sentencia condenatoria por hechos constitutivos de violencia de género.

s) En el supuesto de personas que han finalizado su proceso de reinserción socio-laboral en una empresa de inserción, certificado de la empresa de inserción que acredite la fecha en la que finalizó dicho proceso.

t) En el supuesto de personas extoxicómanas, copia de la notificación del Director de Empleo y Formación por la que se acepta la incorporación de la persona beneficiaria al programa de rehabilitación.

Artículo 14.– Subsanación de defectos de la solicitud.

Si las solicitudes de subvención no vinieran cumplimentadas en todos sus términos, o no fueran acompañadas de la documentación preceptiva, se re-

konpon dezan edo beharrezko dokumentuak gainera ditzan, betiere hamar eguneko epean, eta jakinaraziko zaio hori egiten ez badu atzera botako zaiola eskabidea, eta administrazioak eskabide horri buruzko esanbidezko ebazpena eman beharko du, eta ebazpen hori jakinarazi, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 71.1 eta 42.1 artikuluetan xedatutakoari jarraiki.

querirá a la persona solicitante para que, en un plazo de diez días subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida en su petición, estando obligada la Administración a dictar resolución expresa sobre esta solicitud, así como a notificarla, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 71.1 y 42.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

15. artikulua.– Kudeaketa, ebazpena, errekurtsoak eta publizitatea.

Artículo 15.– Gestión, resolución, recursos y procedimiento de publicidad.

1.– Enplegu eta Gizarte Gaietako Saileko Gizarte Ekonomiaren, Enpresaren Erantzukizun Sozialaren eta Lan Autonomoaren Zuzendaritzak kudeatuko ditu agindu honetan aurreikusitako laguntzak.

1.– Corresponderá a la Dirección de Economía Social, Responsabilidad Social Empresarial y Trabajo Autónomo del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales la realización de las tareas de gestión de las ayudas previstas en la presente convocatoria.

2.– Dirulaguntzak Gizarte Ekonomiaren, Enpresaren Erantzukizun Sozialaren eta Lan Autonomoaren zuzendariak eman edo ukatuko ditu, berariazko ebazpen baten bitartez.

Ebazpen horrek administrazioarekiko bidea agortzen ez duenez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Enplegu, Prestakuntza eta Gizarteratzeko sailburuordeari, hilabeteko epean jakinarazpen-egunaren biharamunetik kontatzen hasita, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 114. eta 115. artikuluetan xedatutakoari jarraiki.

2.– La concesión y la denegación de subvenciones se realizará mediante resolución expresa del Director de Economía Social, Responsabilidad Social Empresarial y Trabajo Autónomo.

Dicha resolución no pone fin a la vía administrativa y contra la misma cabe interponer recurso de alzada ante el Viceconsejero de Empleo, Formación e Inclusión Social, en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente a aquel en que tenga lugar la notificación, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 114 y 115 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

3.– Agindu hau indarrean sartzen den unetik zenbatzen hasi eta sei hilabete igaro ondoren berariazko ebazpenik ematen eta jakinarazten ez bada, eskabideei ezezkoa eman zaiela ulertuko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 44.1 artikuluan ezarritakoaren ondorioetarako, Administrazioak berariaz ebazteko duen obligazioaren kaltetan izan gabe.

3.– Transcurridos seis meses desde que la presente Orden surta efectos sin que se haya dictado y notificado resolución expresa, las solicitudes se podrán entender desestimadas, a los efectos de lo establecido en el artículo 44.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, sin perjuicio de la obligación de la Administración de resolver expresamente.

4.– Publizitate-printzipioa betetzeko, Gizarte Ekonomiaren, Enpresaren Erantzukizun Sozialaren eta Lan Autonomoaren zuzendariaren ebazpenaz honako hau emango da jakitera Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian: alde batetik, agindu honen babesean diru-laguntza zein pertsonak jaso duten eta zenbateko laguntza jaso duten, eta, bestetik, zeini emandako diru-laguntzak aldatu diren.

4.– A fin de dar cumplimiento al principio de publicidad, y sin perjuicio de la notificación expresa e individualizada de la resolución de concesión, mediante resolución del Director de Economía Social, Responsabilidad Social Empresarial y Trabajo Autónomo se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco una relación de las personas que hayan resultado beneficiarias de las ayudas concedidas al amparo de la presente disposición con expresión de las cuantías recibidas, así como la de aquéllas respecto de las que se haya procedido a modificar la subvención concedida.

16. artikulua.– Ordaintzeko modua.

Artículo 16.– Forma de pago.

Agindu honetan aurreikusitako diru-laguntzak ordainketa bakar batean emango dira, diru-laguntza ematen den unean.

Las subvenciones contempladas en la presente Orden se harán efectivas mediante un pago único en el momento de concesión de la subvención.

17. artikulua.– Diru baliabideak eta laguntzen muga.

1.– Agindu honen xedea betetzeko, berrehun eta laurogeita bost mila eta bostehun (285.500) euro erabiliko dira. Nolanahi ere, kopuru hori aldatu ahal izango da, aurrekontuetan indarrean dauden legeen arabera aldaketak eginez gero. Aldaketa horiek egon baleude, gertaera hori argitara emango litzateke, Enplegu, Prestakuntza eta Gizarteratzeko sailburuordearen ebazpen baten bidez.

2.– Agindu honetan ezarritako baldintzak eta irizpideak betetzen dituzten eskabideek diru-laguntza jasoko dute. Agindu honetan zehaztutako irizpideak erabiliz kalkulatutako diru-laguntza guztiak batuta, xede honetarako baimendutako aurrekontu-atala gainditzen bada, diru-laguntzaren zenbatekoa murriztu egingo da, hainbanaketa bakarra aplikatuz kalkulatutako diru-laguntzei.

18. artikulua.– Dirulaguntzarako baldintzak aldatzea.

Diru-laguntza eman zuen ebazpena aldatu ahal izango da, baldin eta laguntza ematerakoan zeuden baldintzetakoren bat aldatzen bada –betiere laguntzaren xedea betetzat joz gero–, edo laguntza horrekin batera, administrazio honek edo beste batek edo beste edozein erakunde publiko nahiz pribatuk emandako diru-laguntza edo laguntzak ere jaso badira. Baina, betiere, beharrezkoa izango da Agindu honetan laguntzaren onuradun izateko ezarritako gutxieneko eskakizunak betetzea. Horretarako, Gizarte Ekonomiaren, Enpresaren Erantzukizun Sozialaren eta Lan Autonomoaren Zuzendaritzak aldaketa egiteko ebazpena emango du. Ebazpen horren bidez, emandako diru-laguntzen zenbatekoak egokituko dira, eta pertsona onuradunek itzuli egin beharko dituzte soberakinak.

19. artikulua.– Arauak ez betetzeak eta erantzukizunak.

1.– Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren 53.1 artikuluan aipatzen diren kasuetako batean badago diru-laguntza jaso duen erakunde onuraduna, edo ebazpenean, hitzarmenean nahiz aplika daitekeen gainerako araudian ezarritako baldintzaren bat betetzen ez badu, Gizarte Ekonomiaren, Enpresaren Erantzukizun Sozialaren eta Lan Autonomoaren zuzendariak ebazpen bat emango du; horren bitartez, ordaintzeko dauden kopuruak jasotzeko eskubidea galdu duela adieraziko du, eta, hala badagokio, jasotako diru-laguntza eta aplika daitezkeen legezko interesak Euskal Herriko Diruzaintza Nagusira itzuli behar direla, dagozkion gainerako ekintzak aparte utzi gabe, abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan ezarritakoaren arabera. Diru-kopuru horiek diru-sarrera publikotzat hartuko dira dagozkien legezko ondorioetarako, eta

Artículo 17.– Recursos económicos y límite en la concesión.

1.– A los efectos del cumplimiento del objeto de esta Orden, se destinará un importe de doscientos ochenta y cinco mil quinientos (285.500) euros, cuantía que podrá verse, en su caso, actualizada en el supuesto de que se aprueben modificaciones presupuestarias de conformidad con la legislación vigente. En el supuesto de que existan dichas modificaciones, se dará publicidad a esta circunstancia mediante resolución del Viceconsejero de Empleo, Formación e Inclusión Social.

2.– Se subvencionarán las solicitudes que cumplan los requisitos y criterios establecidos en esta Orden. En el caso de que la suma de las subvenciones calculadas atendiendo a los criterios señalados en esta Orden, sea superior al importe de la dotación presupuestaria autorizada para este fin, la cuantía de la subvención correspondiente se reducirá aplicando un prorrateo único a las subvenciones calculadas.

Artículo 18.– Alteración de las condiciones de la subvención.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta y, en su caso, la obtención concurrente de otras subvenciones o ayudas otorgadas por esta u otras Administraciones o Entes públicos, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, siempre que se salvaguarden los requisitos mínimos establecidos en esta Orden para ser persona beneficiaria. A estos efectos, la Dirección de Economía Social, Responsabilidad Social Empresarial y Trabajo Autónomo dictará la oportuna resolución de modificación en la que se reajustarán los importes de las subvenciones concedidas y se procederá por parte de las personas beneficiarias a la devolución de los importes recibidos en exceso.

Artículo 19.– Incumplimientos y responsabilidades.

1.– En el supuesto de que la persona beneficiaria de la subvención incurriese en los casos que señala el artículo 53.1 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, incumpliese cualquiera de las condiciones establecidas en la presente Orden y demás normas aplicables, así como en la resolución de concesión, el Director de Economía Social, Responsabilidad Social Empresarial y Trabajo Autónomo mediante la correspondiente resolución, declarará la pérdida del derecho a la percepción de las cantidades pendientes y, en su caso, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que correspondan desde el momento del pago de la subvención, sin perjuicio de las demás acciones que procedan, de conformidad con lo establecido en el Decreto 698/1991, de 17 de diciem-

Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren 64. artikuluan ezarritakoa izango da erantzukizunen erregimena.

2.– Ez-betetze partzialaren kasuan, beti ere bazkideak 18 hilabetez iraun badu, jasotako diru-laguntza itzuli beharko da, 3 urtera iristeko falta den denboraren proportzioan. Ez-betetzea 17 hilabete edo gutxiago irauteagatik bada, diru-laguntza osoa itzuli beharko da.

20. artikulua.– Dirua itzultzeko prozedura.

Aurreko artikuluan aurreikusitako ez-betetzeen kasuan, honako hau izango da jasotako laguntzak itzultzeko prozedura:

a) Gizarte Ekonomiaren, Enpresaren Erantzukizun Sozialaren eta Lan Autonomoaren zuzendariak itzularazteko prozedura hasi dela eta zergatik hasi den jakinaraziko dio interesdunari, eta 15 eguneko epea emango dio egoki iritzitako alegazioak aurkez ditzan.

b) Alegazioak jaso ondoren edota epe hori alegaziorik aurkeztu gabe igaroz gero, Gizarte Ekonomiaren, Enpresaren Erantzukizun Sozialaren eta Lan Autonomoaren zuzendariaren ebazpenaz amaiera emango zaio itzultze-prozedurari.

Dirua itzultzeko prozedura ebazteko epea sei hilabetekoa izango da gehienez.

Ebazpenean arauren bat bete gabe utzi dela joz gero, diru-laguntza jasotzeko eskubidea galdutzat emango da, eta, hala badagokio, ebazpena jakinarazten denetik hasita bi hilabeteko epean dagozkion diru-kopuruak Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharra deklaratuko da. Epe hori izango da borondatezko aldiaren epea.

c) Borondatezko aldian ez itzultzea Eusko Jaurlaritzaren Ekonomia eta Ogasun Saileko Ogasun eta Finantza Sailburuordetzari jakinaraziko zaio, legezko araudi aplikagarrian xedatutakoari jarraiki ekin diezaion premiamendu-bidetik.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Ordezko araubidea.

Agindu honetan aurreikusita ez dagoenerako, honako hauek aplikatuko dira: azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren bidez onartutako EAEko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren VI. tituluaren aurreikuspenak, eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea.

bre. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a los efectos legales pertinentes, siendo el régimen de responsabilidades el previsto en el artículo 64 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

2.– En caso de incumplimiento parcial, y siempre que la persona socia hubiera permanecido como mínimo 18 meses, procederá el reintegro de la subvención percibida de forma proporcional al tiempo que reste para el cumplimiento de los 3 años. Si el incumplimiento es porque ha permanecido 17 meses o menos, deberá reintegrar el total de la subvención.

Artículo 20.– Procedimiento de reintegro.

En el supuesto de los incumplimientos previstos en el artículo anterior, el procedimiento para el reintegro de las ayudas percibidas será el siguiente:

a) El Director de Economía Social, Responsabilidad Social Empresarial y Trabajo Autónomo comunicará a la persona interesada la iniciación del procedimiento de reintegro y las causas que lo fundamentan, concediendo un plazo de 15 días para que formule las alegaciones que estime oportunas.

b) Recibidas las alegaciones o transcurrido el plazo sin que se hubieran realizado, se pondrá fin al procedimiento por resolución del Director de Economía Social, Responsabilidad Social Empresarial y Trabajo Autónomo.

El plazo máximo para resolver el procedimiento de reintegro será de seis meses.

Si la resolución estimase la existencia de incumplimiento, declarará la pérdida del derecho, a la percepción de la subvención y, en su caso, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades que procedan en un plazo máximo de dos meses, desde la notificación de la resolución. Este plazo se considerará como plazo de período voluntario.

c) La falta de reintegro en el período voluntario será puesta en conocimiento de la Viceconsejería de Hacienda y Finanzas del Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco, a fin de que se proceda por la vía de apremio, según lo dispuesto en la normativa legal aplicable.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Régimen supletorio.

En lo no previsto en esta Orden serán de aplicación las previsiones del Título VI del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Bigarrena.– Errekurtsoak.

Agindu honen aurka badago berraztertzeko errekurtsoa aurkeztea Enplegu eta Gizarte Gaietako sailburuari hilabeteko epean, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita (Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 107. artikulua eta hurrengoak). Bestela, administrazioarekiko auzierrekurtsoa aurkez daiteke zuzenean EAEko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietarako Salan; bi hilabeteko epean izango da, Agindua Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, uztailaren 13ko 29/1998 Legeko 10.1.a) eta 46. artikuluetan ezarritakoa betez (29/1998 Legeak Administrazioarekiko Auzietarako Jurisdikzioa arautzen du).

Hirugarrena.– Ondorioak.

Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2010eko uztailaren 7a.

Enplegu eta Gizarte Gaietako sailburua,
MARÍA GEMMA ARÁNZAZU ZABALETA ARETA.

Segunda.– Recursos.

Contra la presente Orden cabe interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Empleo y Asuntos Sociales en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco de conformidad con lo dispuesto en los artículos 107 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, o recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco conforme a lo establecido en los artículos 10.1.a) y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Tercera.– Efectos.

La presente Orden surtirá efectos el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 7 de julio de 2010.

La Consejera de Empleo y Asuntos Sociales,
MARÍA GEMMA ARÁNZAZU ZABALETA ARETA.

ESKABIDEA / *SOLICITUD*

2010

2 Gizarte ekonomiako enpresetan bazkide berriak hartzeko Laguntza Programa

Programa de Ayudas para la incorporación de socios/as a empresas de economía social

ESKABIDEGILEA / *SOLICITANTE*

LAGUNTZAREN XEDEA / *OBJETO DE LA AYUDA*

Langabetuak laneratzeko laguntzak / *Ayudas a la incorporación de personas desempleadas* ..... ☐

Nekazaritza Kooperatibetan laneratzeko laguntzak / *Ayudas a la incorporación a cooperativas agrarias* ..... ☐

SARRERA ERREGISTROA / *REGISTRO ENTRADA*

LURRALDE HISTORIKOA / *TERRITORIO HISTORICO*

ARABA	01	
GIPUZKOA	20	
BIZKAIA	48	

ADMINISTRAZIOAK BETETZEKOA /
A RELLENAR POR LA ADMINISTRACION

ESPEDIENTE ZK. / *Nº EXPEDIENTE*

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

ENPLEGU ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA
Enplegu, Prestakuntza eta Gizarteratze Sailburuordetza
Gizarte Ekonomiaren, Enpresaren Erantzukizun Sozialaren eta Lan Autonomoaren Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES
Viceconsejería de Empleo, Formación e y Inclusión Social
Dirección de Economía Social, Responsabilidad Social Empresarial y Trabajo Autónomo

Hutsik ez egiteko eta zeure onerako, *2009ko ekainaren 5eko Agindua* arretaz irakur dezazula eskatzen dizugu.

Para evitar errores y en su propio beneficio, le rogamos lea atentamente la Orden de 5 de junio de 2009, por la que se regulan las ayudas para la incorporación de socios/as a empresas de Economía Social.

Eskabideak aurkezteko epea 2010reko irailaren 15ean amaituko da.

El plazo de presentación de las solicitudes finalizará el 15 de septiembre de 2010.

OHARRAK:
Enpresa eskatzailearen helbide soziala halako lurralde historikotan badago, Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak bertan duen Lurralde Ordezkaritzan aurkeztu behar da eskabidea. Enpresak ez badu helbiderik EAEn, dirulaguntza jaso dezakeen egintza burutuko duen lan-zentroari dagokion lurralde ordezkaritzan aurkeztuko da eskabidea.

Diru-laguntzak jasotzeko eskabideak osorik betetzen ez badira edo dokumentazioa falta bada, pertsona edo erakunde interesatuari errekerimendua egingo zaio hamar eguneko epean akatsa zuzen dezan edo aginduzko dokumentuak aurkez ditzan. Halaber, hala egin ezean bere eskaera atzera egintzat hartuko dela adieraziko zaio, eta Administrazioa behartuta geratuko da eskaera horri buruzko berariazko ebazpena ematera eta jakinaraztera.

INSTRUCCIONES:
La solicitud se presentará en la Delegación Territorial del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales correspondiente al Territorio Histórico donde radique el centro de trabajo en el que se vaya a desarrollar la acción subvencionable.

Si las solicitudes de subvención no vinieran cumplimentadas en todos sus términos, o no fueran acompañadas de la documentación preceptiva, se requerirá a la persona o entidad solicitante para que, en un plazo de diez días, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, estando obligada la Administración a dictar resolución expresa sobre esa solicitud, así como a notificarla.

Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betez, Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak jakinarazten dizu, dokumentu/inprimaki/formulario honen bitartez jarri dituzun zure datu pertsonalak fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula, ondoren erabili ahal izateko. Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuak ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara jo dezakezu: Enplegu eta Gizarte Gaietako Saileko Zerbitzu Zuzendaritza, Donostia kalea, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, el departamento de Empleo y Asuntos Sociales, le informa de que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este documento/impreso/formulario, van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, ante la Dirección de Servicios del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales: calle Donostia-San Sebastián, 1 -01010 Vitoria-Gasteiz.

ESKABIDEAREN XEHETASUNAK / *DATOS DEL SOLICITANTE*

1.- ESKATZAILEAREN IDENTIFIKAZIOA *IDENTIFICACION DEL SOLICITANTE*

1.1 Izena eta abizenak / *Nombre y apellidos*

.....

1.2 Jakinarazpenetarako helbidea */ Domicilio a efectos de notificación*

Kalea / *Calle*: .....Zk./*N.º*: ⌊_⌊_⌊_⌊_⌋ Solairua/*Piso*: ⌊_⌊_⌋ Letra/*Letra*: ⌊_⌊_⌊_⌊_⌋

Herria/*Población*: ..... PK/*CP*: ⌊_⌊_⌊_⌊_⌊_⌋

Telefonoa */ Teléfono*: ..... Faxa/*Fax*: ..... ePosta */ eMail:*.....

1.3 NAN / *DNI:* ⌊_⌊_⌊_⌊_⌊_⌊_⌊_⌊_⌊_⌋ 1.4 Jaioteguna/ *Fecha de nacimiento*: ⌊_⌊_⌋/⌊_⌊_⌋/⌊_⌊_⌊_⌊_⌋

2.- IKASKETA-MAILA *NIVEL DE ESTUDIOS*

Ikasketarik ez *Sin estudios*	Derrigorrezko bigarren mailakoak (OHO, DBH, lEE1) *Secundario obligatorio (EGB, ESO, REM1)*	Derrigorrezko bigarren mailakoak (OHO, DBH, lEE1) *Secundario (FP, BUP, COU, REM II, Bachillerato)*	Unibertsitatekoak *Universitario*	Ez da ageri *No consta*

A.- LANGABETUAK LANERATZEKO LAGUNTZAK / *AYUDAS A LA INCORPORACIÓN DE PERSONAS DESEMPLEADAS*

ZENBAT DENBORA LANGABEZIAN */ ANTIGÜEDAD DESEMPLEO*

Enplegu-zerbitzu Publikoan izena emanda, noiztik*:* …….noiz arte: ……....

Inscrito/a en el Servicio Público de empleo de …… desde: ……

	EGOERA / SITUACIÓN	**BAI/*SI***	**EZ/*NO***
a)	Emakumezkoa / *Mujer*		
b)	% 45 baino handiagoko ezintasuna du? *¿Es persona discapacitada con una minusvalía >45%?*		
c)	Hirugarren graduko presoa da, edo baldintzapean aske utzia? *¿Es persona interna de tercer grado o liberada condicional?*		
d)	Guraso bakarreko familia bateko gurasoa da? *¿Es padre o madre de una familia monoparental?*		
e)	Genero-indarkeriaren biktima izan da? *¿Ha sido víctima de violencia de género?*		
f)	Laneratze prozesua laneratze enpresa batean amaitu du? *¿Ha finalizado su proceso de reinserción en una empresa de inserción?*		
g)	Terrorismo-ekintzen biktima izan da? *¿Ha sido víctima de actos de terrorismo?*		
h)	Toxikomano ohia da? *¿Es persona ex-toxicómana?*		

B.- NEKAZARITZA KOOPERATIBETAN LANERATZEKO LAGUNTZAK *AYUDAS A LA INCORPORACIÓN A COOPERATIVAS AGRARIAS*

Titulartasuna duen nekazaritza ustiategiaren erregistro-zenbakia:
N.º de registro de la explotación agraria de la que es titular

Lanaldi partzialeko nekazaria da? *¿Es agricultor/a a tiempo parcial?* BAI / *SI* ☐ EZ / *NO* ☐

3.- BAZKIDE GISA ZEIN ENPRESETAN SARTZEN DEN *EMPRESA A LA QUE SE INCORPORA COMO SOCIO*

3.1 Identifikazio Fiskaleko Kodea / *N.º de Identificación Fiscal*: ⌊_⌊_⌊_⌊_⌊_⌊_⌊_⌊_⌊_⌋ Koop./Coop. ☐ LSB/SAL ☐ LSM/SLL ☐

3.2 Izena edo sozietatearen izena (EIZn datorrena) / *Nombre o Razón Social (El que figura en el IAE)*

.....

3.3 Sozietatearen Helbidea / *Domicilio Social*.....

Zk./*N.º*: ⌊_⌊_⌊_⌋ Solairua/*Piso*: ⌊_⌊_⌋ Herria/*Población:*..... PK/*CP*: ⌊_⌊_⌊_⌊_⌊_⌋

3.4 Lantokia / *Centro de trabajo*

.....

3.5 Enpresa - Sektorea / *Sector o Empresarial* *

Nekazaritza/ *Agrario*	Industria *Industria*	Eraikuntza/ *Construcción*	Zerbitzuak/ *Servicios*	Zehaztu gabe/ Sin *determinar*

(*) Dagokiona x batekin markatu / *Marque con una X lo que corresponda*

4.- ENPRESAN SARTUTAKO EGUNA *FECHA INCORPORACIÓN*

Bazkide mota / *Tipo de socio*	Enpresan sartutako eguna / *Fecha incorporación*
▪ Proba aldian / *En periodo de prueba*	
▪ Behin betikoa / *Definitivo*	

6.- DIRU-EKARPENA *APORTACIÓN*

Diru – Ekarpenak / *Aportaciones*	Zenbatekoa eurotan / *Importe euros*
▪ Sarrera-kuota / *Cuota de ingreso*	
▪ Kapital-ekarpena / *Aportación a capital*	
GUZTIRA / *TOTAL*	
Eskuratutako dirulaguntzak / *Ayudas obtenidas*	
▪ Langabezia laguntzen kapitalizazioa / *Capitalización desempleo*	
▪ Foru Aldundiak, Udalak / *DD.FF., Aytos*	
▪ Bestelakoak / *Otras*	
GUZTIRA / *TOTAL*	
EKARPENAK GUZTIRA, KEN DIRULAGUNTZAK / *TOTAL APORTACIONES MENOS AYUDAS*	

ZINPEKO AITORPENA / *DECLARACIÓN JURADA*

Nik ,_____, jaunak / andreak, ZIN EGITEN DUT:
(Jarri (X) bat behar den tokian)

D D/ña.:_____,
DECLARA:
(Marque con una x lo que proceda)

Lehenengoa.-

☐ a) Ez nago Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta bere organismo autonomiadunek emandako izaera bereko laguntzak direla-eta hasitako inolako dirua itzularazteko prozeduraren edo zigorrak ezartzeko prozeduraren baitan.

☐ b) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta bere organismo autonomiadunek emandako izaera bereko laguntzak direla-eta hasitako dirua itzularazteko prozeduraren edo zigorrak ezartzeko prozeduraren baitan nago.

Primero.-

☐ *a) Que no se halla incurso/a en procedimiento alguno de reintegro o sancionador iniciado como consecuencia de subvención o ayuda de la misma naturaleza otorgada por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi o de sus organismos autónomos.*

☐ *b) Que se halla incurso/a en procedimiento de reintegro o sancionador iniciado como consecuencia de subvención o ayuda de la misma naturaleza otorgada por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi o de sus organismos Autónomos.*

Bigarrena

☐ Ez dut erakundearen legezko ordezkariaren zinpeko aitorpena, erakundea zigor- eta administrazio-arloan diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzearekin zigortuta ez dagoela eta horretarako ezgaitzen duen legezko debekuen eraginpean ez dagoela biltzen duena.

☐ Erakundearen legezko ordezkariaren zinpeko aitorpena, erakundea zigor- eta administrazio-arloan diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzearekin zigortuta dago. Zehapenaren iraupena ..... urtekoa eta/edo ..... hilekoa da, ... egunetik hasita.

Segundo

☐ *Que no se encuentra sancionada penal ni administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni se halla incursa en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello.*

☐ *Que ha sido sancionado penal o administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, durante ..... años y/o ..... meses desde el día .....*

Hirugarrena.-

☐ Lanaldi partzialeko nekazaria naizela

☐ Lanaldi osoko nekazaria naizela

Tercero.-

☐ *Que es agricultor o agricultora a tiempo parcial*

☐ *Que es agricultor o agricultora a tiempo total*

Laugarrena

Laguntza-eskabide honetaz gainera, gaur arte, honako erakunde publiko zein pribatuetan eskabidea aurkeztu eta/edo diru-laguntza jaso du

Cuarto.-

Que además de la presente solicitud de ayuda, ha presentado solicitud y/o obtenido ayuda en las siguientes instituciones públicas o privadas, hasta el día de la fecha:

Eskaeraren urtea / Año solicitud	Erakundea /Institución	Programa / Programa	Egoera / Situación *	Emandako laguntza / Ayuda concedida

(*) Egoera: Eskatuta, Emanda, Izapidean egiten

(*) Situación: Solicitada, Concedida, En trámite

Bosgarrena.-

☐ Eskaera honetan dauden datuak egiazkoak direla.

Quinto.-

☐ *Que los datos consignados en la presente solicitud se ajustan a la realidad.*

.....n .....eko .....aren .....an

En ..... a ..... de ..... de .....

Izenpea / *Firma*:

Izpta. / Fdo.: _____
(Inprenta-letraz idatzi izenpetzailearen izena)
(Indique el nombre del firmante con letra de imprenta)

ESKABIDEAREKIN AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK / *DOCUMENTACIÓN A ADJUNTAR*

1. Izaera orokorrekoak

- ◯ Interesatutako hirugarrenaren datuen Altaren fitxa, eskatzaileak eta dagokion banketxeak izenpetu eta zigilaturik
- ◯ NANaren kopia bi
- ◯ Enpresaren kreditazioa, lan-bazkide izaera aitortuz, eta eskubide osokoa den zehaztuta
- ◯ Enpresaren egiaztapena, eskaera egiten denean zituen bazkideen kopurua jasotzen duena
- ◯ Enpresak emandako agiria kapital harpidetuaren inguruan, sarrera-kuota eta hasierako ekarpena bereiztuz
- ◯ Dagokion Lan-zerbitzu Publikoak emandako ziurtagiria, langabezian izena emanda egondako aldiak zehazturik
- ◯ Gizarte Segurantzako Erregimen bateko alta-agiriaren kopia

2. Hala behar bada:

- ◯ Ordainketa bakarreko langabeziarako diru laguntzat aitortutako zenbatekoa egiaztaten duen Lan-zerbitzu Publikoaren egiaztagiria, halakorik izan bada
- ◯ Nekazaritza ustiategien erregistro-agiria, dagokion Foru Aldundiak emana. Jardueran 5 urte baino gutxiagoko antzinatasuna dutela enpresaratzen diren pertsonen kasuan, nekazaritza-erregimeneko lan-bizitzaren agiria, Gizarte Segurantzaren Diruzaintzak emandakoa.
- ◯ Ezintasun agiri ofiziala, Foru Aldundiak emana, graduan zehaztuta
- ◯ Kartzela-egoeraren egiaztagiria
- ◯ Zinpeko aitorpena, nekazal ustiategietan duen lanaldia osoa edo zatikakoa den zehaztuta
- ◯ Bizikidetza ziurtagiria, familia liburuaren kopia, eta zure ardurapeko ondorengoen zinpeko aitorpena, ordaindutako jarduerarik egiten ez dutela adieraztekoa (Guraso bakarreko familia bateko aita edo ama bazara)
- ◯ Terrorismoaren biktima izatea egiaztatzea.
- ◯ Genero-indarkeriaren biktima babesteko Aginduaren kopia (Genero-indarkeriaren biktimen kasuan)
- ◯ Gizarteratze-enpresaren egiaztagiria (Gizarteratu eta laneratuen kasuan)
- ◯ Toxikomano ohia izatea egiaztatzea
- ◯ Behar bezala betetako eskabide-inprimakia, zinpeko aitorpen zigilatu eta sinatua barne

1. Con carácter general

- ◯ *Ficha de Alta de datos de la persona tercera interesada, firmada por el solicitante y la entidad bancaria*
- ◯ *2 copias del DNI*
- ◯ *Acreditación de la empresa sobre la condición de persona socia trabajadora, indicando si es de pleno derecho*
- ◯ *Acreditación de la empresa del número de peronas socias que constituyen la misma en el momento de la incorporación del solicitante*
- ◯ *Justificación emitida por la empresa del capital suscrito, desglosando cuota de ingreso y aportación inicial*
- ◯ *Certificado expedido por el correspondiente Servicio Público de Empleo, de períodos de inscripción en el desempleo*
- ◯ *Copia del parte de alta en el régimen correspondiente de la S. Social*

2. En su caso:

- ◯ *Certificado del Servicio Público de Empleo, en su caso, acreditativo de la cuantía reconocida en concepto de prestación de desempleo en su modalidad*
- ◯ *Certificado del registro de explotaciones agrarias expedido por la Diputación Foral correspondiente. En el caso de personas que se incorporan con menos de 5 años de antigüedad en la actividad, fe de vida laboral en el régimen agrario, expedido por la Tesorería de la Seguridad Social.*
- ◯ *Certificado oficial de Minusvalía expedido por la DDFF indicando grado*
- ◯ *Documentación acreditativa de su situación penitenciaria*
- ◯ *Declaración jurada haciendo constar su régimen de dedicación parcial o total en la explotación agraria*
- ◯ *Certificado de convivencia, copia del libro de familia y declaración jurada de descendientes a su cargo que no desempeñen actividad retribuida. (En el caso de padre o madre de una familia monoparental)*
- ◯ *Acreditación de la condición de víctima del terrorismo.*
- ◯ *Copia de la Orden de protección de la víctima de violencia de género (En caso de personas víctimas de violencia de género)*
- ◯ *Certificado de la empresa de inserción (En el caso de personas reinsertadas socio-laboralmente)*
- ◯ *Acreditación de la condición de extoxicómanos*
- ◯ *Impreso de solicitud debidamente rellenado, incluida la declaración jurada, sellada y firmada*

ARGIBIDEAK
INFORMACIÓN

945 01 94 16

ARGIBIDEAK ETA ESKABIDEAK
INFORMACIÓN Y ENTREGA DE LAS SOLICITUDES

Sailaren lurralde-ordezkaritzak: **Delegaciones Territoriales del Departamento:**

ARABA/ÁLAVA

Ramiro de Maeztu, 10reko Erregistro Laguntzilea / Zuzenean
Registro Auxiliar de la calle Ramiro de Maeztu 10 / Zuzenean
01008 Vitoria-Gasteiz
Tel.: 945 01 70 36

GIPUZKOA

Andia kaleko 13ko Erregistro Laguntzailea / Zuzenean
Registro Auxiliar de la calle Andia, 13 / Zuzenean
20004 Donostia-San Sebastián
Tel.: 943 02 32 05

BIZKAIA

Kale Nagusiko 85eko Erregistro Laguntzailea / Zuzenean
Registro Auxiliar de Gran Vía 85 / Zuzenean
48011 Bilbao
Tel.: 944 03 12 22

EUSKO JAURLARITZA /
Gizarte Ekonomiaren, Enpresaren Erantzukizun Sozialaren eta Lan Autonomoaren Zuzendaritza
ENPLEGU ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA
Donostia kalea 1
01010 Vitoria-Gasteiz

GOBIERNO VASCO
Dirección de Economía Social, Responsabilidad Social Empresarial y Trabajo Autónomo
DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES
Calle Donostia-San Sebastián, 1
01010 Vitoria-Gasteiz